



JR「渋谷駅」東口より渋谷警察署前を通過、明治通りを真っ直ぐ進み、並木橋交差点を渡り切り約1分後左側です。(渋谷駅東口から徒歩約15分)
 東急東横線、田園都市線、東京メトロ銀座線、半蔵門線、副都心線、京王井の頭線
 交通：都バス「都06」「田87」系統「並木橋」徒歩2分

2024年1月28日 開催

日中友好新春かるた会

—「漢詩かるた」で楽しむ李白や杜甫の詩の世界—

参加者募集!!
 ●かるた会
 ●漢詩・詩吟朗読

とき：2024年1月28日(日)
 会場：渋谷区リフレッシュ氷川 多目的室A
 参加費：一般1500円/会員・大学生1000円
 中高生・留学生：500円
 小学生以下無料

漢詩の魅力味わえるかるた会に参加しませんか？取り札には中国語と日本語が両方書いてあり、中国語と日本語の両方で読み上げるのでどなたでも参加可能です。かるたの後には、漢詩・詩吟の朗読や楽しい交流会も予定していますので、どうぞお気軽にお申し込みください。

- 漢詩・詩吟の好きな方
- 漢詩を聞いてみたい方
- 中国語学習者
- どなたでも(中国語知識不要！お子さまや見学のみの参加も大歓迎)

◆「漢詩かるた」とは…和歌を漢詩(60首)にかえて百人一首の要領で行うかるた取りです。



2019 かるた会の様子

当日のスケジュール

13:30 受付
 14:00 開始
 14:10 第一部 新春かるた会
 個人戦
 15:10 漢詩・詩吟朗読
 15:30 かるた会結果発表
 15:45 第二部 交流会(茶菓)
 16:30 終了

※漢詩 60首は当協会HPからダウンロードできます。
<https://www.jcfa-tyo.net/karuta>

主催：認定 NPO 法人東京都日中友好協会
 渋谷区日中友好協会
 後援：中国大使館/㈱アジア太平洋観光社
 中国外文局アジア太平洋広報センター

お問い合わせ・お申し込み先：
 TEL：03-3295-8241
 FAX：03-3295-8255
 e-mail：to-nicchu@jcfa-tyo.net

2024年「日中友好新春かるた会」参加申込書

年 月 日

●参加申し込みについて 認定 NPO 法人東京都日中友好協会まで
 申込締め切り 2024年1月19日(金)

《かるた会》

※申込書の記入方法

- ◆ 1枚の申込書で6名まで申し込みめます。代表者の方が申し込みください。
- ◆ もちろんお子さまやお一人での参加も大歓迎です。

《漢詩・詩吟朗読》

日本語、或いは中国語で、五言絶句或いは七言絶句を朗読してください。
 一人1首。募集人数10名(申し込み先着順)。

《漢詩かるたのゲーム方法》

読み上げられた絶句を聞いて、転句と結句の書かれた取り札を取ります。
 時間内に取ったかるたの獲得枚数を競います。(3人一組/個人戦)

取り札

花 夜
 落 来
 知 風
 多 雨
 少 声

—読み上げる詩—

花 夜 処 春
 落 来 処 眠
 知 風 聞 不
 多 雨 啼 覚
 少 声 鳥 曉

結 転 承 起

転句、結句のみが書かれています

取り札の前2行は漢字のみ、後の2行は

仮名交じりの書き下し文で書かれています

取り札1枚の大きさ…15センチ×11センチ

・読み手が詩を読み始めたら、並べられたかるたの中からその詩の取り札をさがします(読み上げは日本語と中国語の両方で行います)。

・取り札を見つけたら、「はい」と言って、それを取ります。(一首を全て読み終えるのを待つ必要はありません。詩の転句、結句が分かった段階で取り札を取って下さい)。

・取った札は同席の人達に見せて確認してから、自分の手元に置きます。

ふりがな	年齢: ○をおつけください
代表者氏名 (男・女)	学生(小・中・高大) ・20代 ・30代 ・40代 ・50代 ・60代以上
代表者住所 〒 —	
代表者 TEL: 代表者 FAX:	代表者 e-mail:
第1部 かるた会 1枚の申込書で6名まで申し込みめます。	
お名前 ()	お名前 ()
お名前 ()	お名前 ()
お名前 ()	お名前 ()
漢詩・詩吟朗読	参加する方の氏名 ① () ② () ③ ()
※代表者として記入している方へ 朗読を行う方全員の氏名と内容をお書きください。 朗読を行わない場合は空欄でかまいません。	内容:朗読の際の日本語・中国語の別と漢詩の詩人名と題名をお書きください。 ① (日本語で・中国語で) 詩人名() 題名「 」 ② (日本語で・中国語で) 詩人名() 題名「 」 ③ (日本語で・中国語で) 詩人名() 題名「 」
第2部交流会	※代表者として記入している方は参加者人数もお書きください。 1. 参加する()人 2. 参加しない

申込締切: 2024年1月19日(金)